

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



電源をONにした時や、モードを切り替えた時に流れる文です。



	英語	日本語
電源ON時		
閉じた状態	Hi, Friend. Let's explore! Open the book!	やあ！ 調べよう！本を開いて！
開いた状態	Hi, Friend. Touch a picture.	やあ！ イラストを押してね。
たんごモード切り替え時		
閉じた状態	Words Let's explore! Open the book!	ことば 調べよう！本を開いて！
開いた状態	Words Touch a picture.	ことば イラストを押してね。
おしゃべりモード切り替え時		
閉じた状態	Fun Facts Let's explore! Open the book!	たのしいこと 調べよう！本を開いて！
開いた状態	Fun Facts Touch a picture to learn something new!	たのしいこと イラストを押して新しいことを学ぼう！
サウンドモード切り替え時		
閉じた状態	Fun Sounds Open the book to hear fun sounds.	たのしい音 本を開いてたのしい音を聞こう。
開いた状態	Fun Sounds Touch the pictures to hear fun sounds!	たのしい音 イラストを押すとたのしい音を聞けるよ！
約15秒間放置した時		
閉じた状態	Let's explore! Open the book!	調べよう！本を開いて！
開いた状態	Touch a picture.	イラストを押してね。
約30秒間放置した時		
	Push the star button to hear song.	星のボタンを押すと曲が流れるよ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Pets

Touch the pets to learn how they move.

fish

★ Oooh, this fish is swimming!

cat

This cat climbs.

rabbit

This rabbit jumps.

pony

This pony gallops.

lizard

This lizard crawls.
Our class pet is a lizard!

dog

This dog sits.

frog

This frog hops.

bird

This bird flies.

日本語

ペット

イラストを押すと動きを学べるよ。

さかな

★ う～、さかながおよいでいるよ！

ねこ

ねこがのぼっているよ。

うさぎ

うさぎがはねているよ。

うま

うまがかけているよ。

とかげ

とかげがはっているよ。
ぼくたちのクラスのペットはとかげだよ！

いぬ

いぬがすわっているよ。

かえる

かえるがはねているよ。

とり

とりがとんでいるよ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。
☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Animals

Touch the animals to learn about their colors.

monkey

Monkey is brown.

★ My name is monkey. Look at me swing!

penguin

This penguin is black and white.
I have a friend who is a penguin!

bear

This bear is brown.

elephant

Elephant. Oooh, I love elephants!

lion

This lion is brown.

giraffe

This giraffe is yellow and brown.

hippo

This hippo is grey.

panda

This panda is black and white.

日本語

どうぶつ

イラストを押すと色を学べるよ。

さる

さるはちゃいろ。

★ ぼくはさる。ぼくのスイングみて！

ペンギン

ペンギンはくろいろとしろいろ。
ぼくにはペンギンのともだちがいるよ！

くま

くまはちゃいろ。

ぞう

ぞう。う～ ぞう大好き！

ライオン

ライオンはちゃいろ。

きりん

きりんはきいろとちゃいろ。

かば

かばははいいろ。

パンダ

パンダはくろいろとしろいろ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Fruits

Touch the fruits to learn about their colors.

banana

- ★ This banana is yellow.
- ★ Bananas are my favorite fruit.

watermelon

This watermelon is green and red.

cherries

These cherries are red.

grapes

These grapes are purple.

pear

This pear is green.

orange

This orange is orange.

lemon

This lemon is yellow.

apple

This apple is red.

日本語

くだもの

くだものを押すと色を学べるよ。

バナナ

- ★ バナナはきいろ。
- ★ ぼくの大好物！

すいか

すいかはみどりいろとあかいろ。

さくらんぼ

さくらんぼはあかいろ。

ぶどう

ぶどうはむらさきいろ。

なし

なしはみどりいろ。

オレンジ

オレンジはオレンジいろ。

レモン

レモンはきいろ。

りんご

りんごはあかいろ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Food

Touch the pictures to learn about them.

rice

★ Rice is hard to eat with chopsticks!

bread

This bread smells delicious.

broccoli

Broccoli is green.

milk

Milk comes from cows.

carrot

A carrot grows in the ground.

eggs

Eggs come from chickens.

water

It's important to drink water every day!

cheese

Cheese comes from cows.

日本語

たべもの

イラストを押すとたべものについて学べるよ。

おこめ

★ お米をおはしでたべるのはむずかしいよ！

パン

このパンはおいしそうなにおいがするよ。

ブロッコリー

ブロッコリーはみどりいろ。

ぎゅうにゅう

牛乳はうしからとれるよ。

にんじん

にんじんは土のなかで育つよ。

たまご

たまごはとりからとれるよ。

みず

みずを毎日のむことは大切だよ！

チーズ

チーズは牛乳からできるよ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Mealtime

Touch the pictures to learn about mealtime words.

plate

★ I eat from a plate.

table

We put our food on a table.

fork

We hold a fork with our hand.

cup

This cup is full of juice.

bowl

We put our food in a bowl.

napkin

We use a napkin to clean our mouth.

spoon

We hold a spoon with our hand.

bottle

This bottle is full of milk.

日本語

しょくじ

イラストを押すと食事について学べるよ。

おさら

★ お皿でごはんをたべるよ。

テーブル

テーブルのうえにたべものをだすよ。

フォーク

フォークは手でもってつかうよ。

カップ

カップはジュースでいっぱい。

うつわ

うつわにはたべものをいれるよ。

ナプキン

ナプキンでくちをふくよ。

スプーン

スプーンは手でもってつかうよ。

びん

びんは牛乳でいっぱい。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Clothes

Touch the pictures to learn about them.

hat

★ Do you like my hat?

shirt

This shirt is pink.

shorts

The sun is out. Time for shorts!

shoes

These shoes go on our feet.

socks

Those socks don't match!

boots

These boots go on our feet.

gloves

These gloves go on our hands.

coat

Burr, it's cold. Time for a coat!

日本語

ようふく

イラストを押すと洋服について学べるよ。

ぼうし

★ きみはわたしのぼうしが好き？

シャツ

このシャツはピンクいろ。

ズボン

太陽がでたら短いズボンをはこう。

くつ

足にくつをはこう。

くつした

このくつしたはみぎひだりがちがうよ。

ながぐつ

足にながぐつをはこう。

てぶくろ

手にてぶくろをはめよう。

コート

ブルル。とってもさむい！コートを着よう！

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Colors

Touch the colors to learn about them.

pink

- ★ Oooh, pink is my favorite color.
- ★ What's yours?
- Oooh, that's pretty.

orange

Orange like tiger.

red

Red like cherries.

brown

Brown like monkey.

green

Green like turtle.

blue

Blue like the sky.

purple

Purple like grapes.

yellow

Yellow like bananas.

日本語

いろ

イラストを押すと色について学べるよ。

ピンクいろ

- ★ ん～ ピンクいろはいちばん好きないろなんだ！
- ★ きみは何いろが好き？
(色を選ぶ)ん～ いいね！

オレンジいろ

とらのようなオレンジいろ。

あかいろ

さくらんぼのようなあかいろ。

ちゃいろ

さるのようなちゃいろ。

みどりいろ

かめのようなみどりいろ。

あおいいろ

そらのようなあおいいろ。

むらさきいろ

ぶどうのようなむらさきいろ。

きいろ

バナナのようなきいろ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。
☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

My Body

Touch the pictures to learn about parts of the body.

body

My body.

eyes

We use our eyes to see.

nose

We use our nose to smell.
Mmmm. Something smells delicious.

mouth

We use our mouth to eat.

foot

This foot needs a sock.

arm

We use our arms to hug.

hand

We use our hands to clap.

ear

We use our ears to hear.

日本語

からだ

イラストを押すと体について学べるよ。

からだ

★(さるの鳴き声のみ)

め

目でみるよ。

はな

鼻でにおいをかぐよ。
ん～ おいしそうなにおい！

くち

くちでたべるよ。

あし

足にはくつしたが必要だよ。

うで

腕でだきしめるよ。

て

手で拍手をするよ。

みみ

耳で聞くよ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Activities

Ohh, I love to move!
Touch the pictures for activity fun!

hug

★ Oooh, this is my favorite activity!

eat

I love to eat carrots.
What do you like to eat?

drink

It's important to drink water every day!
Cheers!

crawl

Can you crawl like a turtle?

sleep

Sleeping helps your body grow!

kiss

Mwah.thanks for the kiss, Turtle.

run

Time for my daily run!

jump

Jump like a tiger!

日本語

うごき

お～、動くの大好き！
イラストを押すとたのしい動きを学べるよ。

ハグ

★ ん～ ぼくたちはハグが大好き！

たべる

にんじんたべるの大好き！
きみは何をたべるのが好き？

のむ

みずを毎日のむことは大切だよ！
かんぱい！

はう

かめみたいにはって動ける？

ねる

寝ると よく育つよ！

キス

ん～わあ！ かめさんキスをありがとう。

はしる

いつものはしる時間だ！

とぶ

とらのようにとんでみて！

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Outside

Touch the pictures to learn about things that are outside.

moon

Moon.

sun

The Sun is out. It's hot!

cloud

A Cloud way up in the sky.

rain

When it's raining, we need a raincoat.

flower

This flower is purple.

tree

This tree is green.

rainbow

Look at all the colors. Red, Orange, Yellow, Green, Blue, Purple.

star

A Star way up in the sky.

日本語

そと

イラストを押すと外について学べるよ。

つき

月。

たいよう

太陽がでてきて暑いよ。

くも

雲はそら高くあがるよ。

あめ

雨がふったらレインコートが必要だよ。

はな

この花はむらさきいろ。

き

この木はみどりいろ。

にじ

全部のいろをみて！あかいろ、オレンジいろ、きいろ、みどりいろ、あおいいろ、むらさきいろ。

ほし

星はそら高くあがるよ。

さわって！バイリンガルずかん

おしゃべり一覧表



おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。

☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Vehicles

Ohh, this looks fun!
Touch the pictures to learn about vehicles.

bicycle

★ I ride my bicycle on bike paths.

helicopter

A helicopter flies in the sky.

car

A car drives on the road.

boat

A boat sails on the water.

submarine

A submarine moves through the ocean.

train

A train runs on the tracks.

bus

A bus drives on the road.

airplane

An airplane flies in the sky.

日本語

のりもの

う～ たのしそう！
イラストを押すと乗りものについて学べるよ。

じてんしゃ

★ 自転車でサイクリングロードをはしるよ。

ヘリコプター

ヘリコプターはそらをとぶよ。

くるま

車は道路をはしるよ。

ふね

船はみずのうえを進むよ。

せんすいかん

せんすいかんは海のなかを進むよ。

でんしゃ

電車は線路をはしるよ。

バス

バスは道路をはしるよ。

ひこうき

ひこうきはそらをとぶよ。

さわって！バイリンガルずかん



おしゃべり一覧表

おしゃべりモードでこのページのイラストをタッチすると流れる文です。
☆がついている文章はサウンドモードでも流れます。



英語

Opposites

Touch a picture to learn about opposites.

big

★ Wow, what a big pumpkin!

little

Wow, what a little pumpkin!

day

During the day,
the sun makes the flowers grow.

night

Oooh, look at the stars.

dirty

I'm dirty! I need a bath.

clean

I'm clean!

cold

Burr! It's cold.
Good thing I have a coat!

hot

The sun is out! It's hot!

日本語

はんたいのことば

イラストを押すと反対のことばについて学べるよ。

おおきい

★ わーお！なんて大きなかぼちゃ！

ちいさい

わーお！なんて小さなかぼちゃ！

ひる

太陽は花を育てるよ！

よる

う～星をみて！

きたない

汚れちゃった！おふろに入らなきゃ！

きれい

わたしのからだはきれい！

さむい

ブルルルルル、さむい！
コートを着ていてよかった！

あつい

太陽がでてる！暑いなあ。